



**ΔΙΑΔΗΜΟΤΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΣΤΕΡΕΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ Α.Ε. (ΟΤΑ)
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ**

✉ Γρηγορίου Ε' 50, Χανιά, Τ.Κ.: 73135, Τηλ.: 28210 91888, Fax: 28210 83400,

E-mail: dedisa@dedisa.gr, URL: www.dedisa.gr

Χανιά, 21/12/2011

Αρ. Πρωτ.: 2624

Προς:

ΚΟΜΡΤΕΧ GMBH

ΘΕΜΑ: Απαντήσεις ερωτημάτων επί των Τευχών Διαγωνισμού για το έργο «Εκσυγχρονισμός και επέκταση συστήματος διαχείρισης αστικών στερεών αποβλήτων Νομού Χανίων - Υποέργο 4: Προμήθεια τεμαχιστή ογκωδών απορριμμάτων και μηχανήματος τροφοδοσίας του» (Αριθμός Προκήρυξης: 10/2011)

ΣΧΕΤ.: Η από 20/12/2011 (αρ. πρωτ. Δ.Ε.ΔΙ.Σ.Α. Α.Ε. 2617/20-12-2011) επιστολή σας

Σε συνέχεια της ανωτέρω σχετικής επιστολής σας, με την οποία θέτετε ερώτημα σχετικά με την επίθεση της σφραγίδας "Apostile" σας διευκρινίζουμε τα ακόλουθα:

Όλα τα δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά που θα έχουν εκδοθεί από αλλοδαπούς φορείς και τα οποία θα κατατεθούν από τους συμμετέχοντες πρέπει, επί ποινή απαράδεκτου, να είναι νόμιμα επικυρωμένα, είτε από το Αρμόδιο Προξενείο της χώρας του συμμετέχοντα, είτε με την επίθεση της σφραγίδας "Apostile" σύμφωνα με τη Συνθήκη της Χάγης της 05-10-61 (που κυρώθηκε με το Ν. 1497/1984), ώστε να πιστοποιείται η γνησιότητά τους, θα συνοδεύονται δε από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα.

Διευκρινίζεται, ότι η διατύπωση αυτή εφαρμόζεται μόνο σε όσα έγγραφα θεωρούνται ως δημόσια έγγραφα κατά το άρθρο 1 της ως άνω Συνθήκης και δη: α) τα έγγραφα που προέρχονται από Αρχή ή δημόσιο υπάλληλο δικαιοδοτικού οργάνου του κράτους, β) τα διοικητικά έγγραφα, γ) τα συμβολαιογραφικά έγγραφα και δ) επίσημες βεβαιώσεις καταχώρησης, θεωρήσεις για βέβαιη χρονολογία και επικυρώσεις υπογραφής που τίθενται σε ιδιωτικό έγγραφο.

Ο Διευθυντής Τεχνικής Υπηρεσίας

**Ηρακλής Καραμπατσάκης
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός & ΤΥ**



ΚΟΙΝ.:

1. Ανάρτηση στην ιστοσελίδα www.dedisa.gr
2. BIEM AUSTRIA OIL A.E.
3. ΕΛΤΡΑΚ Α.Ε.
4. Α. ΚΑΟΥΣΗΣ Α.Ε.

5. ΗΕΛΜΑ Α.Ε.
6. ΗΛΕΚΤΩΡ ΑΕ
7. ΕΠΑΝΑ ΑΕ
8. ΕΝΒΙΤΕΣ Α.Ε.
9. ΕΡΓΟΤΡΑΚ Α.Ε.
10. ΤΣΕΚΟΥΡΑΣ Α.Ε.
11. Α. ΣΙΒΡΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.